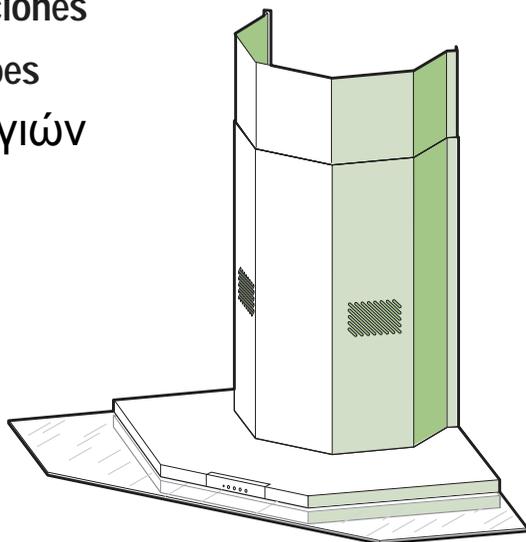


# Gebrauchs- und Montageanleitung

- DE Bedienungsanleitung
- GB Instructions Booklet
- FR Mode d'emploi
- IT Libretto Istruzioni
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- GR Εγχειρίδιο οδηγιών



***EKD 10650***

**Küppersbusch**

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

Ex.ma Senhora, Ex.mo Senhor,

Se respeitar atentamente as recomendações contidas neste Manual de Instruções, o seu exaustor manter-se-á eficiente durante muito tempo e permitir-lhe-á obter sempre as melhores performances..

## ÍNDICE

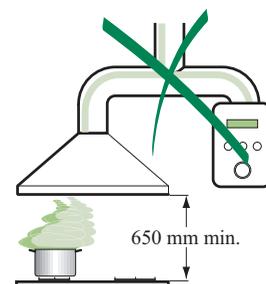
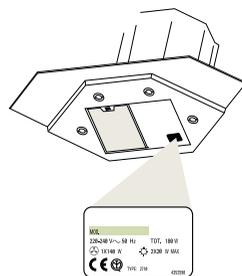
---

CONSELHOS E SUGESTÕES	65
CARACTERÍSTICAS	66
INSTALAÇÃO	68
USO	71
MANUTENÇÃO	72

# CONSELHOS E SUGESTÕES

## INSTALAÇÃO

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes de uma instalação não correcta ou feita não em conformidade com as normas da boa técnica.
- A distância mínima de segurança entre a placa de cozedura e o exaustor deve ser de 650 mm.
- Verifique se a tensão da rede coincide com a indicada na placa de características aplicada no interior do exaustor.
- Para os aparelhos de Classe Ia, certifique-se de que a instalação doméstica garanta uma descarga correcta à terra.
- Ligue o exaustor à saída do ar aspirado utilizando um tubo de diâmetro igual ou superior a 120 mm. O percurso do tubo deve ser o mais breve possível.
- Não ligue o exaustor a tubos de descarga de fumaça produzida por combustão (caldeiras, lareiras, etc...).
- Caso no mesmo local sejam utilizados quer o exaustor, quer aparelhos não accionados pela corrente eléctrica (por exemplo, aparelhos alimentados a gás), será preciso providenciar uma ventilação suficiente do aposento. Se a cozinha não possuir uma abertura que comunique com o exterior, providencie a sua realização para garantir a entrada de ar limpo.



## USO

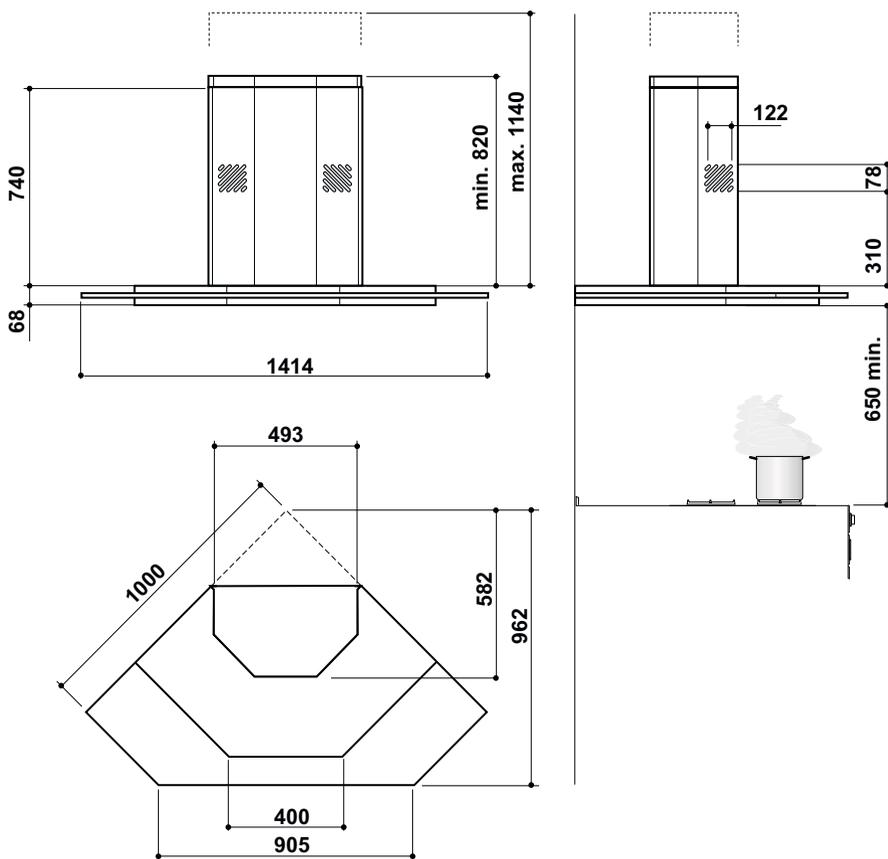
- O exaustor foi projectado para ser utilizado exclusivamente em ambientes domésticos, sendo a sua finalidade a de reduzir os odores de cozedura. Não utilize o aparelho de maneira imprópria.
- As chamas de forte intensidade não devem ficar descobertas enquanto o exaustor estiver a funcionar.
- Regule sempre as chamas de maneira que não sobressaiam do fundo das panelas.
- Mantenha as frigideiras sob controlo durante o uso: o óleo excessivamente aquecido pode inflamar-se.
- O exaustor não deve ser utilizado por crianças ou por pessoas não devidamente habilitadas à sua utilização correcta.



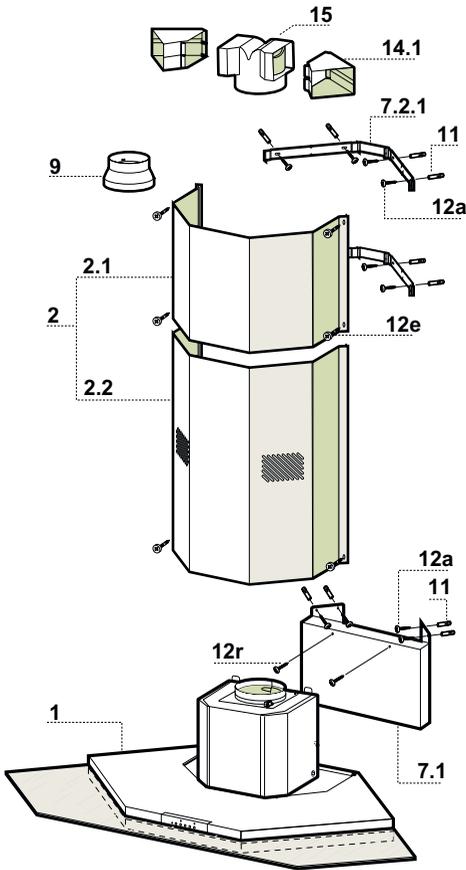
## MANUTENÇÃO

- Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue o exaustor tirando a ficha da tomada de corrente ou desligando o interruptor geral.
- Faça uma manutenção atenta e rápida dos filtros, respeitando os intervalos aconselhados.
- Para limpar as superfícies do exaustor, é suficiente utilizar um pano húmido e detergente líquido neutro.

## Dimensões



## Componentes

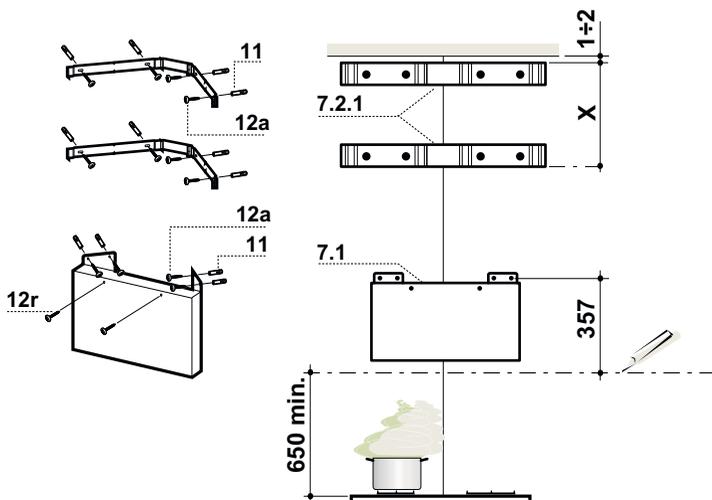


Ref.	Qtd	Componentes do produto
1	1	Corpo do exaustor equipado com: Comandos, iluminação, grupo do ventilador e filtros
2	1	Chaminé telescópica formada por:
2.1	1	Chaminé superior
2.2	1	Chaminé inferior
9	1	Flange de redução $\varnothing$ 150-120 mm
14.1	1	Extensão de conexão da saída de ar
15	1	Conexão da saída de ar

Ref.	Qtd	Componentes de instalação
7.1	1	Suporte de fixação do exaustor
7.2.1	2	Suportes de fixação da chaminé superior
11	12	Buchas
12a	12	Parafusos 4,2 x 44,4
12e	6	Parafusos 2,9 x 9,5
12r	2	Parafusos 4,2 x 12,7

Qtd	Documentação
1	Manual de Instruções

## Perfuração da parede e fixação dos suportes

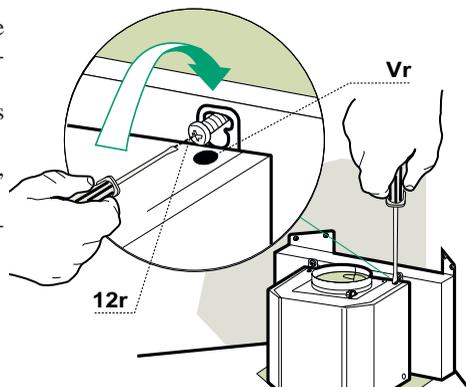


Marque na parede:

- uma linha horizontal a: pelo menos, 650 mm de distância acima da placa do fogão.
- Apoie o suporte **7.2.1** conforme indicado, a 1-2 mm do tecto ou do limite superior.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Apoie o suporte **7.2.1** como indicado, X mm abaixo do primeiro suporte (X = altura da chaminé superior que acompanha o exaustor).
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Apoie o suporte de fixação do exaustor **7.1** como indicado, 357 mm acima da linha de referência horizontal, assegurando-se de que os furos de fixação estão equidistantes do canto da parede.
- Marque os centros dos furos do suporte.
- Com uma broca de Ø 8 mm fure os pontos marcados.
- Introduza as buchas **11** nos furos.
- Fixe os apoios e os suportes, utilizando os parafusos **12a** (4,2 x 44,4) incluídos nos acessórios.
- Aperte os 2 parafusos **12r** (4,2 x 12,7) posicionados na placa frontal do suporte de fixação do exaustor que acompanham o exaustor, nos furos para fixação da estrutura do exaustor, deixando um espaço de 5-6 mm entre o suporte e a cabeça do parafuso.

## Montagem da estrutura do exaustor

- Antes de colocar a estrutura do exaustor, aperte os 2 parafusos, **Vr**, situados nos pontos de engate da estrutura do exaustor.
- Pendure a estrutura do exaustor nos parafusos próprios, **12r** (4,2 x 12,7).
- Aperte os parafusos de suporte **12r** (4,2 x 12,7), definitivamente.
- Opere com os parafusos **Vr** para nivelar a estrutura do exaustor.

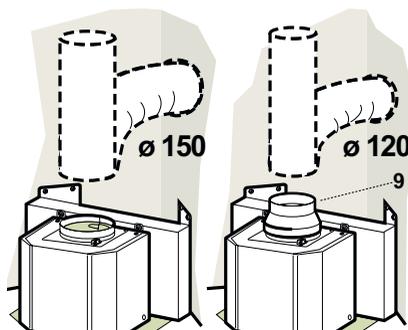


## Ligações

### SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO ASPIRANTE

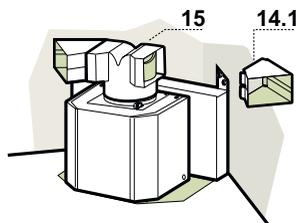
Para a instalação na Versão Aspirante, ligue o exaustor ao tubo de saída utilizando um tubo rígido ou flexível de  $\varnothing 150$  ou  $120$  mm; esta escolha deve ser feita pelo instalador.

- Para a ligação com um tubo de  $\varnothing 120$  mm, instale a flange de redução **9** na saída do corpo do exaustor.
- Fixe o tubo com braçadeiras de aperto adequadas. O material necessário não é fornecido com o aparelho.
- Tire os filtros anti-odor de carvão activo, se presentes.



### SAÍDA DO AR PARA A VERSÃO FILTRANTE

- Introduza a conexão **15** à pressão sobre a saída de ar.
- Coloque lateralmente as extensões de conexão **14.1** na conexão **15**.
- Assegure-se de que a saída das extensões da conexão **14.1** coincide com as embocaduras da chaminé, quer na horizontal, como na vertical. Se não coincidir, ajuste a posição invertendo as extensões de conexão **14.1** ou empurrando a conexão **15** até ao fim.
- Assegure-se de que o filtro anticheiros de carvão activo se encontra presente.



## LIGAÇÃO ELÉCTRICA

- Ligue o exaustor à rede de alimentação eléctrica intercalando um interruptor bipolar com abertura mínima entre os contactos de 3 mm.

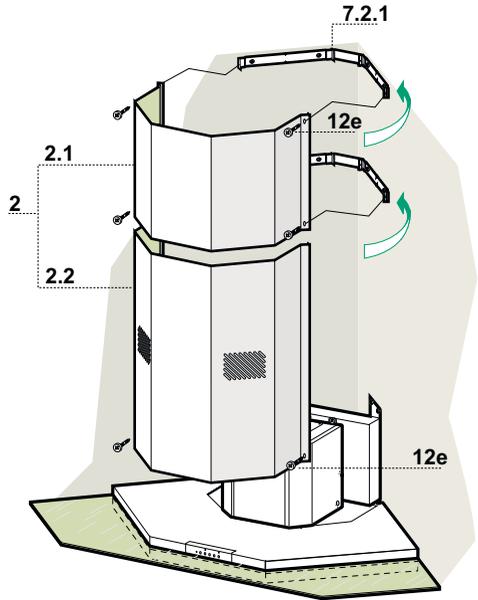
## Montagem da chaminé

### Chaminé superior

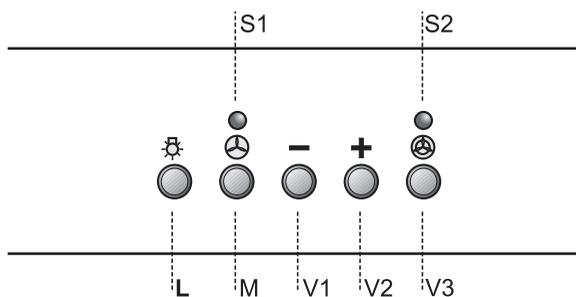
- Alargue ligeiramente as duas chapas laterais, prenda-as atrás dos suportes 7.2.1 e feche-as de novo até encostarem.
- Fixe lateralmente aos suportes, com os 4 parafusos 12e (2,9 x 9,5) incluídos nos acessórios.

### Chaminé inferior

- Alargue ligeiramente as duas chapas laterais da chaminé, prenda-as entre a chaminé superior e a parede e feche-as de novo até encostarem.
- Fixe lateralmente a parte inferior à estrutura do exaustor com os 2 parafusos **12e** (2,9 x 9,5) incluídos nos acessórios.



## Quadro de comandos



<b>L</b>	Luzes	Liga e desliga a Iluminação
<b>S</b>	Led	Led de ligação do motor.
<b>V1</b>	Motor	Liga e desliga o motor de aspiração à velocidade mínima. É a velocidade indicada para troca de ar contínua, muito silenciosa, em caso de produção de pouca quantidade de vapor de cozedura.
<b>V2</b>	Velocidade	Velocidade média, indicada para a maior parte das condições de uso vista a excelente relação entre o débito do ar tratado e o nível de ruído.
<b>V3</b>	Velocidade	Velocidade máxima, indicada para enfrentar as máximas emissões de vapores de cozedura, mesmo durante períodos prolongados.

## Filtros antigordura

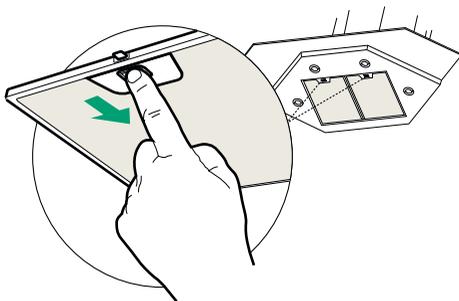
### LIMPEZA DOS FILTROS METÁLICOS ANTIGORDURA AUTOPORTANTES

#### Reset do sinal de alarme

- Desligue as luzes e o motor de aspiração.
- Pressione o botão **V2** durante, pelo menos, 3 segundos, até receber confirmação através dos leds, que começam a piscar.

#### Limpeza dos filtros

- Podem ser lavados em máquinas de lavar louça. A operação de lavagem deve ser feita quando o Led **S1** começa a piscar ou de 2 em 2 meses de utilização, aproximadamente; com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.
- Tire os filtros um por vez abrindo os respectivos engates.
- Lave os filtros evitando dobrá-los e deixe-os secar antes de os reinstalar.
- Reinstale-os lembrando-se de manter a pega virada para a parte visível exterior.



## Filtro anti-odor (Versão Filtrante)

### SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO ACTIVO

- Não pode ser lavado e não é regenerável, devendo ser substituído quando o led **S2** estiver a piscar ou de 4 em 4 meses de utilização; com maior frequência se o aparelho for utilizado com muita intensidade.

#### Reset do sinal de alarme

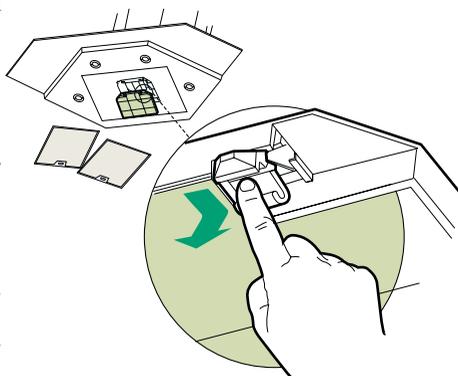
- Desligue as luzes e o motor de aspiração.
- Pressione o botão **V2** durante, pelo menos, 3 segundos, até receber confirmação através dos leds, que começam a piscar.

#### Substituição do Filtro

- Desmonte os filtros metálicos antigordura.
- Remova o filtro anticheiros de carvão activo, saturado, conforme figura.
- Monte o filtro novo, prendendo-o no seu encaixe.
- Monte de novo os filtros metálicos antigordura

#### Activação do sinal de alarme

- Nos exaustores na versão filtrante, a sinalização do alarme por saturação dos filtros tem de ser activada no momento da instalação ou a seguir.
- Desligue as luzes e o motor de aspiração.
- Pressione o botão **V2** durante, pelo menos, 10 segundos, até os leds começarem a piscar:
- 2 sinais de luz intermitente do led - Alarme por saturação do filtro anti-odor de carvão activo **ACTIVADO**
- 1 sinal de luz intermitente do Led - Alarme por saturação do filtro anti-odor de carvão activo **DESACTIVADO**



## Iluminação

### SUBSTITUIÇÃO DAS LÂMPADAS

- **Lâmpadas de halogénio de 20 W**
- Tire os 2 parafusos que fixam o suporte de iluminação e extraia-o do exaustor.
- Extraia a lâmpada do suporte.
- Substitua-a por uma nova de características iguais lembrando-se de introduzir correctamente os dois pinos na sede do suporte.
- Reinstale o suporte fixando-o com os dois parafusos tirados na operação anterior.

